

à Sylvain Lemay
Chanson d'ivoire

Ivory song

Roland Dyens

Raggiante ♩=42

l.v. p— vib. poco

⑥ = Ré

p *pp* *p/mp*

M) *a* *m* (2) *m* *i* N)

4 *rit. molto* *m*

* *secco* *pp* *sub.* *plp.*

7 *a tempo* *i* *a* (2) *a* * (a) *cédez* *a*

p *ord.*

T) Alternative au doigté «officiel».

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

N) Note jouée *apoyando* (butée) mais pas nécessairement *forte* ni accentuée. Elle le sera si un accent se trouve en complément du trait (épisode) situé au-dessus ou au-dessous de cette note.

B) Reposer le doigt indiqué entre parenthèses sur la corde qui vient d'être jouée de sorte d'en éteindre la résonance. Cette action peut parfois se conjuguer au pluriel (2 doigts sur 2 cordes).

* Une fois la note émise reposer immédiatement le pouce sur la même corde afin d'obtenir l'effet *staccato* souhaité.

D) Soulever le doigt à la verticale et au tout dernier moment afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scouic*) sur la corde grave (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).

T) Alternative to the "official" fingering.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

N) Note played with a rest stroke, but not necessarily *forte*, nor accentuated. It will be accentuated only if an accent is indicated in addition to the *tenuto* symbol located over or under the notehead.

B) Place the indicated finger in parenthesis on the string that has just been played, so that it will dampen its resonance. Plural can sometimes be applied to this action (2 fingers on 2 strings).

* Once the note is played, immediately rest the thumb on the same string in order to obtain the desired *staccato* effect.

D) Lift the finger vertically at the very last moment to avoid any squeaks on the low string.